

CITTA' DI CINISELLO BALSAMO

PROVINCIA DI MILANO

(SCRITTURA PRIVATA)

REP. N.

OGGETTO: "CONVENZIONE CON ..... PER LA CONCESSIONE DELLA GESTIONE DI UNA PARTE DEL CENTRO POLISPORTIVO GAETANO SCIREA DI VIA CILEA N. 50 E DEI SERVIZI CONNESSI PER UN PERIODO DI NOVE ANNI"

L'anno duemilaventidue il giorno..... del mese di..... nei locale dell'Ufficio Comunale,

TRA

Il Comune di Cinisello Balsamo, indicato d'ora in avanti come "l'Amministrazione", (cod. fisc. 01971350150), in persona del Dr. Moreno Veronese, nato a Milano il 06.03.1960, Dirigente del Settore Politiche Culturali e dello Sport, e domiciliato per la carica ricoperta presso codesto Ente in Via XXV Aprile 4, e che dichiara di agire esclusivamente in nome, per conto e nell'interesse dell'Amministrazione Comunale che rappresenta

E

L'....., individuata d'ora in avanti come "la Concessionaria", di ..... con sede in via ..... n. ...., il cui atto costitutivo e statuto sono stati registrati al pubblico registro di..... in data ..... al n....., partita Iva ....., in persona del suo presidente Signor ..... nato a ..... il ..... e residente a ..... in via ..... n. ...., (cod. fisc.....)

PREMESSO

- 1) Che con deliberazione della Giunta comunale n.51 del 10/03/2022 è stato disposto di concedere in gestione il Centro Sportivo Gaetano Scirea che insiste su di un'area comunale di circa 72.000.= metri quadrati identificata al foglio n.10 mappali 170-240-220-223-187-189 , racchiusa tra la via Cilea, il giardino pubblico di via Macchiavelli, il Nuovo Cimitero di Cinisello Balsamo e il Parco del Grugnotorto (Nord);
- 2) Che su parte di questa area di circa 44.256.= metri quadrati, il Centro Polisportivo dedicato a Gaetano Scirea di Via Cilea 50, recintato e costituito da:

- 1 campo di calcio regolamentare con manto in erba naturale con misure 105 x 65 m., con tribuna coperta, recintato ed illuminato;
- 1 campo di calcio regolamentare in erba sintetica con misure 90 x 50 m., recintato ed illuminato;
- 1 campo di calcio regolamentare con manto in erba naturale misure 90 x 60 m., recintato ed illuminato;
- 1 corpo spogliatoio a servizio delle attività sportive;
- 1 edificio ex casa del custode;
- una piccola area di parcheggio esterna al centro sportivo in prossimità dell'ingresso altre infrastrutture, così come risulta nell'allegato.

Si precisa che nell'area sono presenti anche:

- 1 pista di atletica leggera di 400 metri illuminata per allenamenti e gare, la cui manutenzione ordinaria rientra tra gli obblighi del Concessionario nell'ambito degli interventi per la Cura del Centro Sportivo, con esclusione della gestione d'utilizzo;
- 1 corpo spogliatoi a servizio delle attività di atletica leggera, che resta escluso dalla gestione convenzionale;
- 1 struttura deposito per le attrezzature complete per gare di atletica leggera, che resta escluso dalla gestione convenzionale

3) Che l'Amministrazione riconosce il valore sociale delle attività sportive nell'ambito dell'aggregazione, della prevenzione ed emarginazione giovanile, nella promozione di occasioni ricreative, sportive e culturali che sono ormai patrimonio della città;

4) Che l'Amministrazione sostiene il sistema sportivo primariamente attraverso la messa a disposizione di strutture ed impianti sportivi;

5) Che il Comune di Cinisello Balsamo ha interesse al miglioramento e al mantenimento del Centro Polisportivo Scirea per consentire e garantire l'utilizzo del bene a favore della collettività;

## CONSIDERATO

- A) Che il Consiglio Comunale con atto n. 12 del 18.02.2010 ha modificato gli indirizzi per la gestione degli impianti sportivi comunali approvando un nuovo "Regolamento per l'affidamento in gestione degli impianti sportivi del comune di Cinisello Balsamo";
- B) Che con determinazione n. 714 del 16 giugno 2022 sono stati approvati l'avviso pubblico di selezione, i criteri di aggiudicazione e lo schema di convenzione;
- C) Che con determinazione n. .... del ....., sono stati approvati gli esiti della procedura pubblica esperita e si è disposto l'affidamento alla..... con sede legale in..... alla Via..... n. .... del servizio di gestione di una parte del Centro Polisportivo Scirea di Via Cilea n.50 e dei servizi connessi per un periodo di 9 anni;

### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

#### **ART. 1 Premesse**

Le premesse s'intendono parte integrante e sostanziale del presente atto.

#### **ART. 2 Oggetto della Convenzione**

L'Amministrazione concede alla Concessionaria quella parte del Centro Polisportivo Gaetano Scirea di via Cilea n.50, così come identificata ed evidenziata in giallo nella planimetria allegata (allegato n.1), con specifica degli spazi relativi alla sotto-tribuna di cui alla planimetria allegato n.1.

La Concessionaria si farà carico della gestione e manutenzione ordinaria dell'impianto, dei servizi accessori e delle pertinenze, anch'essi identificati nella medesima planimetria.

Gli immobili, le strutture, gli arredi e le attrezzature sono concesse nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano perfettamente noti alla Concessionaria. Per la consegna sarà redatto, congiuntamente dalle parti, apposito verbale di consistenza dei beni mobili ed immobili concessi che sarà allegato al presente atto (allegato n.2), e l'Amministrazione consegnerà alla Concessionaria copia di tutte le autorizzazioni e certificazioni strutturali e impiantistiche previste per legge.

#### **ART. 3 - Scopo della Convenzione**

Scopo della convenzione è la concessione in uso del centro polisportivo alla Concessionaria affinché provveda alla gestione e alla manutenzione ordinaria dello stesso e dei relativi servizi accessori e pertinenze, secondo le modalità,

gli oneri e gli obblighi descritti nella presente convenzione.

#### **ART. 4 - Immodificabilità della destinazione**

L'impianto sportivo ha come principali discipline sportive praticabili quelle del calcio e dell'atletica leggera. Possono essere praticate altre attività, da ritenersi accessorie alle principali, previo autorizzazione dell'Amministrazione.

E' espressamente vietata ogni forma di utilizzazione dell'impianto sportivo diversa da quella prevista nella presente convenzione e la modifica della destinazione d'uso delle infrastrutture previste nell'impianto stesso.

#### **ART. 5 - Durata della convenzione**

La presente convenzione avrà la durata di anni 9 (anni nove) a decorrere dalla data di stipula della presente Convenzione. La convenzione può essere prorogata, previo provvedimento espresso dall'Amministrazione, per un massimo di 1 anno nelle more dello svolgimento della procedura per l'individuazione del nuovo soggetto affidatario per la gestione dell'impianto sportivo in oggetto.

#### **ART. 6 - Uso pubblico del Centro Sportivo**

La Concessionaria assume la piena responsabilità giuridica della gestione del Centro Sportivo liberando l'Amministrazione da ogni rapporto e responsabilità nei confronti dei vari organi di controllo e tutela (A.S.L., VV.FF., C.P.V., Federazioni Sportive, CONI, ect.) convenendo con l'Amministrazione che l'utilizzo delle strutture è di carattere pubblico e non esclusivo ed è consentito oltre che all'aggiudicatario anche a Federazioni Sportive Nazionali, ad altre società ed associazioni sportive e culturali, ad Enti di Promozione Sportiva e ad Istituti scolastici nel rispetto dei principi di uguaglianza senza discriminazioni, favorendo i soggetti di svantaggio fisico e sociale, con esclusione di feste o manifestazioni partitiche.

La Concessionaria si obbliga ad attenersi alle modalità d'uso dell'impianto previste nell'allegato n.3.

La programmazione dell'attività sportiva ufficiale sugli impianti verrà concordata con il Servizio Sport del Comune di Cinisello Balsamo in base alle richieste pervenute, l'aggiudicatario dovrà assicurare in tali giornate per l'utilizzo di terzi il perfetto stato degli impianti comunali e tutti gli interventi di pulizia, manutenzione, vigilanza e custodia, che ad essa competono.

La Concessionaria, al termine di ogni gestione annuale, invierà all'Amministrazione una relazione riepilogativa attestante l'attività svolta evidenziando eventuali problematiche.

Alla Concessionaria competeranno tutte le entrate derivanti dall'uso dell'impianto in concessione con i limiti imposti

all'interno del presente atto.

#### **Art. 7 - Carta dei servizi per gli utenti**

Entro tre mesi dalla sottoscrizione della presente convenzione la Concessionaria provvederà alla stesura della "Carta dei servizi per gli utenti" da sottoporre all'Amministrazione per l'approvazione. Nella "Carta dei servizi per gli utenti" dovranno essere indicati i giorni e gli orari di apertura, le tariffe per l'affitto dei campi e per l'iscrizione ai corsi, i requisiti e gli standard di servizio, le modalità di autocontrollo, il nominativo e recapito dei responsabili degli impianti, gli strumenti offerti all'utenza per la verifica e la comunicazione del gradimento, dei suggerimenti e dei reclami, La carta dei servizi proposta dovrà essere esposta a cura della Concessionaria nello spazio di ingresso del centro sportivo in apposita bacheca, visibile al pubblico

#### **ART. 8 - Riserva d'accesso**

La Concessionaria, fatto salvo quanto previsto dall'allegato n.3, si obbliga a concedere a titolo gratuito l'utilizzo dell'impianto sportivo per tutte le attività e iniziative promosse e/o patrocinate dall'Amministrazione.

#### **ART. 9 - Cura del Centro Sportivo**

La Concessionaria si obbliga ed impegna a gestire e mantenere le strutture, gli impianti, le pertinenze e gli arredi di proprietà comunale oggetto della Convenzione con personale qualificato e conservando la destinazione per la quale gli stessi sono stati realizzati, assumendosi gli oneri della manutenzione ordinaria, della custodia e della pulizia, necessari a garantire la massima efficienza, sicurezza e funzionalità dei medesimi. La Concessionaria deve effettuare un costante monitoraggio dello stato delle strutture degli impianti sportivi, dei suoi apparati, dei beni mobili e delle strutture funzionali ad esso afferenti, dandone comunicazione con cadenza almeno annuale all'Ente.

Inoltre, dovrà essere predisposto e mantenuto aggiornato dalla Concessionaria dal primo giorno di gestione un "registro dei lavori" nel quale devono essere riportati costantemente: attività ordinaria svolta, tutti gli eventuali interventi ed i nominativi dei soggetti esecutori degli stessi, avendo cura di allegare apposita documentazione che ne attesti l'intervento. A tal proposito ogni intervento ordinario che richieda assistenza sull'impianto di gara e/o sull'impianto elettrico e/o idraulico/termico deve essere preventivamente comunicato all'Ente ed eseguito da ditta e/o tecnico abilitato e certificato, da comprovarsi a mezzo di idonea documentazione. Se previsto dalla normativa vigente, in merito a quanto prima, si chiede inoltre di produrre idonea certificazione circa gli interventi effettuati da trasmettere al Servizio LL. PP. Di codesto Ente.

In generale la Concessionaria è comunque tenuta ad assicurare l'efficienza e la conservazione degli impianti delle strutture e dei relativi arredi, provvedendo all'immediata riparazione, ripristino o sostituzione delle apparecchiature

non funzionanti per motivi di obsolescenza, guasti o danni procurati da terzi.

La Concessionaria è inoltre tenuta ad effettuare gli interventi necessari a mantenere le strutture e l'area circostante compresa all'interno del Centro secondo alla normativa igienico-sanitaria e di sicurezza, nonché ad adeguare gli impianti del Centro alle normative sopravvenute, oltre che al rispetto di ogni eventuale disposizione impartita dalle autorità competenti, esclusi gli interventi di carattere straordinario.

Per tutta la durata della convenzione compete alla Concessionaria, che si obbliga a propria cura e spesa e sotto la propria esclusiva e totale responsabilità, la completa manutenzione ordinaria, secondo quanto stabilito in termini generali dalla normativa, del Centro Sportivo, di cui si dà un breve ed indicativo elenco a titolo esemplificativo e non esaustivo:

#### *Servizio apertura, chiusura, guardiania, custodia e sorveglianza*

- programmare per l'intera giornata l'apertura del Centro come da pianificazione concordata con l'Amministrazione;
- individuazione del personale deputato alle attività di custodia (compresa la persona che si insedierà nell'abitazione del custode), vigilanza, apertura e chiusura dell'impianto dandone comunicazione all'Amministrazione;
- apertura e chiusura degli ingressi di accesso alla struttura;
- servizio di guardiania durante il funzionamento dell'impianto;
- controllo degli ingressi d'accesso affinché persone estranee non si introducano all'interno dei locali;
- controllo dei locali e delle strutture affinché non vengano arrecati danni durante le ore d'apertura dell'impianto. Eventuali danni commessi da estranei sia nelle ore di apertura che nelle ore di chiusura dovranno essere segnalati all'Amministrazione e denunciati alle Forze dell'Ordine;

#### *Struttura, impianti, attrezzature e pertinenze, compreso i parcheggi*

- manutenzione annuale, pulizia e disostruzione delle grondaie e dei pluviali;
- pulizia periodica, anche con utilizzo di macchine spurgo fogne, di pozzetti d'ispezione, caditoie, linee fognarie bianche e nere;
- imbiancatura, tinteggio annuale e rifacimento intonaci esterni/interni delle strutture murarie;
- riparazione degli impianti elettrici, idrici, termici e igienico sanitari con rinnovi e sostituzione dei componenti deteriorati, comprese tutte le opere necessarie ad integrarli e mantenerli in piena efficienza nel rispetto delle normative vigenti durante il periodo contrattuale;

- manutenzione periodica (con il loro ripristino e/o sostituzione) di porte, infissi e finestre con riverniciature periodiche di parti in legno o in metallo; sostituzione di serrature deteriorate e vetri danneggiati;
- riparazione delle guaine impermeabilizzanti in caso di infiltrazioni localizzate in aree circoscritte;
- nomina - a proprio totale onere cura e spesa – di un terzo responsabile per l'esercizio, il controllo, la conduzione e la manutenzione degli impianti termici nel rispetto delle disposizioni di legge vigenti;
- assistenza e manutenzione dei presidi di sicurezza, in conformità ai termini ed ai tempi dettati dalla normativa vigente e così come previsto nel C.P.I. E nel Piano di Evacuazione;
- obbligo – ai sensi del DPR 462/01 – di verifica della messa a terra sugli impianti elettrici, con periodicità biennale;
- obbligo di verifica e valutazione del Rischio da Scariche Atmosferiche, come da normativa vigente;
- manutenzione delle rubinetterie, riparazione e sostituzione dei sanitari, delle tubature dell'acqua potabile e degli scarichi, delle docce e dei servizi igienici, con costante decalcificazione di docce e rubinetterie e con eventuale sostituzione o riparazione di singole parti rotte o deteriorate, manutenzione e riparazione scarichi, pozzetti di ispezione, fosse biologiche; nel periodo invernale l'aggiudicatario deve adottare tutti i provvedimenti contro gli effetti del gelo;
- manutenzione e verifica delle fonti di approvvigionamento idrico usate per l'irrigazione dei campi, non collegati alla rete pubblica;
- ripristino degli apparecchi di illuminazione e sostituzione dei relativi accessori quali lampade, plafoniere, interruttori, punti presa, fusibili ivi compresi corpi illuminanti e lampade delle torri faro;
- mantenimento di recinzioni interne ed esterne, transenne, cancelli, con verniciatura periodica e sostituzione di eventuale parti deteriorate;
- manutenzione ed eventuale riparazione degli arredi e delle attrezzature presenti nei locali della struttura (spogliatoi, uffici, magazzini ecc.). Eventuale smaltimento di arredi e attrezzature comunali dovranno essere preventivamente comunicati al Servizio Sport.

#### ***Campi di calcio e relative pertinenze di aree a verde***

- sfalcio periodico dell'erba, nonché delle aree verdi di pertinenza almeno 1 volta la settimana e comunque quelli occorrenti per mantenere il tappeto erboso in perfette condizioni, compreso la segnatura dei campi di calcio e lo sgombero neve. Interventi con decespugliatori lungo il perimetro recintato. I residui dell'erba tagliata dovranno essere raccolti fuori dal rettangolo a verde e, prima della loro decomposizione, trasportati e smaltiti in pubblica discarica a cura della Concessionaria;

- irrigazione dei campi e delle aree verdi di pertinenza;
- concimazione, almeno una volta all'anno, con prodotti idonei;
- risemina, anche incrociata, del terreno a verde con particolare riferimento alle zone in cui il terreno erboso risulta usurato;
- diserbi qualora si rendessero necessari;
- rigenerazione, se necessario, dei campi e/o perforazione del terreno per favore la miglior penetrazione dell'acqua, dell'aria e dei fertilizzanti;
- ripresa periodica dei livelli con materiali appropriati (torba, terra, sabbia) delle zone più colpite;
- risistemazione (rullatura, uso dell'erpice ecc. ecc.) del terreno a verde dopo ogni gara o allenamento o manifestazione, e ogni qualvolta si renda necessario;
- mantenimento in perfetta efficienza delle attrezzature sportive fisse, in dotazione all'impianto, e presenti all'interno del campo con eventuale loro sostituzione se usurate;
- spazzolare regolarmente il terreno di gioco del campo sintetico. La manutenzione ordinaria deve essere eseguita due o tre volte al mese nei periodi di utilizzo intensivo e una volta al mese nei periodi di scarso utilizzo;
- manutenzione e cura di tutte le aree a verde di pertinenza del Centro, effettuando il regolare taglio del verde, delle siepi e dei rampicanti, e la potatura degli alberi a basso ed alto fusto, la sostituzione delle piante e, quando necessario, la concimazione dei prati, piante ed annaffiatura delle zone verdi.

***Pulizia impianti, spogliatoi, docce e servizi, nonché locali accessori, tribune ed aree esterne di pertinenza***

- la pulizia, disinfezione e sanificazione delle attrezzature degli impianti, dei locali dovrà essere prestata, giornalmente, con prodotti idonei igienizzanti e detergenti ed eseguito a regola d'arte. Le operazioni di pulizia e il riordino di tutti i locali comprese le tribune e le aree esterne di pertinenza dovranno essere effettuati dopo ogni attività sportiva (gare, allenamenti o altra manifestazione). L'aggiudicatario dovrà provvedere all'acquisto a proprie spese di tutti i prodotti necessari per l'espletamento del servizio, mantenendo anche in perfetta efficienza gli ambienti destinati a servizi igienici a servizio del pubblico;
- la concessionaria dovrà provvedere ad adottare, tutti gli accorgimenti e/o effettuare trattamenti periodici di disinfestazione antizanzare (come da Ordinanza del Comune di Cinisello Balsamo); di derattizzazione, deblaterizzazione, disinfestazione e bonifica da ogni tipo di parassita. Inoltre, dovrà procedere alla rimozione da nidi di vespe e calabroni; in caso di api è tenuta a contattare un apicoltore per il recupero dello sciame, come da normativa nazionale.

### *Spese per forniture e servizi, beni materiali di consumo, attrezzature e macchine*

- la concessionaria, per l'uso della struttura, dovrà utilizzare beni, materiali di consumo, attrezzi e macchine di sua proprietà. L'eventuale utilizzo di attrezzi e macchine di proprietà dell'Amministrazione verrà regolato da apposito contratto di comodato d'uso;
- tutti gli oneri derivanti dalla raccolta e smaltimento dei rifiuti, compresa la titolarità delle utenze;
- sgombero della neve all'interno dell'impianto sportivo, comprese le tribune, per garantire l'agibilità dello stesso;
- tutti gli oneri derivanti dalle operazioni di ripristino, rifacimento e manutenzione straordinaria della struttura, comprese le attrezzature, gli impianti ed arredi, qualora si dovessero rendere necessari a causa di un'omessa manutenzione ordinaria, incuria, colpa degli associati, degli utenti in genere o del pubblico che assiste alle attività, gare o manifestazioni, da qualunque soggetto promosse, nonché conseguenza di atti vandalici e/o di ignoti;
- la conduzione e la manutenzione di tutti gli impianti tecnici e tecnologici con personale in possesso dei necessari requisiti;
- l'apertura dell'impianto al sabato mattina per permettere l'uso dei servizi igienici agli operatori del mercato di via Cilea, compreso la pulizia, la sanificazione e l'igienizzazione.

i

### **ART. 10 - Manutenzione straordinaria dell'impianto**

Le manutenzioni straordinarie a carico dell'Amministrazione, purché non conseguenti ad incuria o dolo imputabili alla Concessionaria, sono quelle necessarie alla conservazione degli immobili per assicurare la stabilità delle strutture e per garantirne l'adeguamento alle normative di legge, e precisamente:

- sostituzioni di apparati tecnologici (rifacimento di linee elettriche e di circuiti idraulici completi);
- rifacimenti completi delle strutture murarie;
- rifacimento coperture dei fabbricati;
- rifacimento delle pavimentazioni.

Ove previsto e richiesto dalle norme vigenti, con i tempi propri delle procedure in oggetto, l'Amministrazione si farà inoltre carico della produzione del Certificato di idoneità Statica (collaudo decennale) e del Certificato Prevenzione Incendi per le strutture e le attività per le quali detto obbligo normativo è stabilito.

Gli interventi saranno concordati tra le parti, per limitare al massimo i disagi derivanti dall'eventuale chiusura che si rendesse necessaria; verrà all'uopo costituita, con determinazione dirigenziale, una commissione paritetica composta da due rappresentanti dell'Amministrazione e due rappresentanti della Concessionaria per la definizione di quegli interventi per cui possano sorgere dubbi in ordine all'interpretazione nella distinzione prevista dalla legge tra manutenzione ordinaria e manutenzione straordinaria.

#### **ART. 11- Divieto di sub-concessione**

La Concessionaria si ritiene unica ed esclusiva beneficiaria degli effetti della presente concessione ed è unica responsabile nella gestione del servizio, dei servizi accessori e pertinenze del Centro Sportivo e non può essere sostituita da altri, pena la decadenza di pieno diritto della presente convenzione.

E' escluso da detto divieto la ex casa del custode che potrà essere utilizzata dalla Concessionaria per le attività di guardiania o per altre utilità previa preventiva autorizzazione dell'Amministrazione.

#### **ART. 12 - Modifica delle strutture**

E' fatto divieto alla Concessionaria di apportare modificazioni o alterazioni, anche temporanee ai locali, alle attrezzature, agli impianti e a tutto quanto di pertinenza delle strutture, senza aver ottenuto il preventivo nulla osta scritto da parte dell'Amministrazione.

#### **ART. 13 - Migliorie**

Nel corso dell'affidamento in gestione sarà possibile modificare il piano degli interventi di miglioria, dichiarati in sede di gara, concordando le nuove proposte con l'Amministrazione, mantenendo però inalterato il valore economico che l'aggiudicatario si è impegnato ad investire.

Qualora la Concessionaria dovesse provvedere ad ulteriori interventi migliorativi, innovativi, ampliativi e addizionali dell'impianto sportivo dovrà ottenere preventiva autorizzazione da parte dell'Amministrazione e, in caso di assenso, ottenere tutte le necessarie autorizzazioni patrimoniali ed edilizie nonché tutti i necessari pareri dagli enti competenti.

Alla scadenza della Convenzione tutte le opere di miglioria, innovative, ampliative e/o straordinarie addizionali delle strutture, preventivamente autorizzate ed effettuate dalla Concessionaria rimarranno in dotazione e nel patrimonio indisponibile dell'Amministrazione senza che la Concessionaria possa pretendere e/o vantare compensi o indennizzi per qualsiasi titolo o causa.

#### **ART. 14 - Scadenza convenzione**

Alla scadenza del periodo convenuto di convenzione, la Concessionaria è tenuta a consegnare all'Amministrazione il Centro Sportivo con ogni sua pertinenza, opere, attrezzature complementari, arredo e quanto altro disposto per l'utilizzo e gestione della struttura sportiva, in normale stato di efficienza e manutenzione, tenuto conto del normale degrado dovuto all'uso.

In tal caso le attrezzature e l'area di pertinenza torneranno nella piena disponibilità dell'Amministrazione.

#### **ART. 15 - Tariffe**

Le tariffe di utilizzo degli impianti e dei servizi connessi alle strutture sono stabilite dal Giunta comunale, mentre la riscossione delle stesse è a beneficio della Concessionaria, fatto salvo quanto disposto dall'art. 7 e dall'allegato n.4 alla presente convenzione, e devono essere pubbliche e rese note mediante affissione presso il Centro sportivo.

E' obbligo della Concessionaria conformarsi a quanto stabilito dall'Amministrazione in materia di tariffe d'uso per il Centro Polisportivo Scirea di via Cilea.

Eventuali modifiche tariffarie nel corso della durata della convenzione dovranno essere approvate dall'Amministrazione

#### **ART. 16 - Corrispettivo**

L'Amministrazione si assume l'onere di erogare alla Concessionaria un **corrispettivo annuo totale pari a €. \_\_\_\_\_ IVA** compresa, così come stabilito dopo le procedure di selezione, corrisposto in considerazione dei costi di gestione e nello spirito di quanto indicato nell'art. 6 della presente convenzione. Il corrispettivo sarà erogato in rate semestrali posticipate dietro presentazione di fattura elettronica. Ai fini del saldo annuale del corrispettivo disposto tramite l'erogazione della seconda rata semestrale, la Concessionaria dovrà presentare il bilancio consuntivo di gestione dell'impianto sportivo, sottoscritto dal legale rappresentante. Al bilancio dovrà essere allegata la seguente documentazione analitica:

- elenco di fatture e documenti di spesa contenente con gli estremi delle fatture (numero e data), nome del fornitore, oggetto e importo della fornitura
- spese per manifestazioni ed eventi effettuati nel Centro derivanti da iniziative promosse o patrocinate dall'Amministrazione
- introiti per corsi sportivi con suddivisione iscritti per quote applicate
- introiti per esercizio pubblicità
- introiti per tornei e ingressi spettatori

- introiti per punto ristoro
- introiti per usi altre associazioni sportive
- compensi collaboratori (se previsti): copia delle lettere di incarico per la stagione oggetto del bilancio con indicazione mansione e compenso previsto

#### **ART. 17 - Obblighi dell'Associazione**

La concessionaria senza eccezione o riserva alcuna si obbliga:

- a prestare la propria collaborazione tecnico-organizzativa per l'eventuale realizzazione di programmi e/o iniziative da concordarsi con l'Amministrazione, privilegiando le attività sportive di particolare valore educativo e sociale nell'ambito di una gestione del Centro Sportivo aperta a tutte le realtà cittadine;
- a subentrare alla restituzione del contributo F.R.I.S.L. (Progetto 2003 U 340) alla Regione Lombardia per euro 10.067,18 annui fino 30.06.2026 che grava sul Centro Sportivo per finanziare i lavori di trasformazione del campo in terra battuta in erba sintetica;
- a collaborare con l'Amministrazione per l'applicazione periodica delle metodologie per la rilevazione della soddisfazione del cliente (customer satisfaction) sulla qualità del servizio, utilizzando i supporti informatici forniti dall'Amministrazione;
- a considerare prioritarie le attività sportive delle associazioni del territorio comunale rispetto a quelle realizzate da associazioni extracomunali;
- a provvedere a proprio totale onere e cura, a compiere quanto prescritto dalle autorità di Pubblica Sicurezza, e da ogni altra autorità competente in ogni singola materia attinente la gestione e l'uso dell'impianto, nonché al rigoroso rispetto delle normali regole di sicurezza e di prudenza per evitare danni, incidenti, infortuni;
- a garantire che le attività poste in essere nell'ambito della normale gestione del Centro Sportivo non comportino inconvenienti o disagi di sorta ai residenti nelle aree limitrofe;
- nel caso di gare e/o manifestazioni con pubblico, a garantire il rigoroso rispetto della normativa vigente in materia di misure di sicurezza per gli spettatori, assicurando la presenza di personale idoneo a prevenire fatti di violenza verso persone e cose;
- a provvedere a proprio totale onere cura e spesa, al rigoroso rispetto di tutte le incombenze fiscali derivanti dalla gestione dell'impianto e dall'organizzazione delle attività poste in essere in esso, delle quali saranno interamente responsabili, esonerando espressamente da ogni incombenza o responsabilità

l'Amministrazione;

- nel caso di installazioni di insegne, targhe, cartelli propri per l'informazione sulle modalità e forme di funzionamento del Centro Sportivo o di partecipazione alle attività di carattere pubblico in esso organizzate, ad ottenere specifica autorizzazione dell'Amministrazione, nonché delle competenti autorità in materia, e se ne assume ogni onere e responsabilità;
- la Concessionaria comunque s'impegna a comunicare e quantificare all'Amministrazione eventuali contratti di pubblicità commerciale in forma sonora e visiva che coinvolgono a qualunque titolo, la struttura, i locali, le attrezzature o le aree pertinenti l'impianto che, in ogni caso, non dovranno eccedere la durata della convenzione. Nella fattispecie la concessionaria è tenuta ad espletare tutte le incombenze amministrative per le relative autorizzazioni, restando a carico della stessa gli eventuali oneri delle imposte pubblicitarie previste nei modi di legge;
- la Concessionaria concederà spazi pubblicitari idonei in forma gratuita all'Amministrazione per l'affissione di materiale informativo pubblicitaria della stessa e per quanto previsto dall'allegato n.3;
- qualsiasi richiesta da parte di terzi per riprese televisive, foto ecc. all'interno del Centro a fini commerciali deve essere autorizzata dall'Amministrazione che introiterà i relativi oneri;
- a garantire che il locale di pronto soccorso sia completo delle attrezzature e dei farmaci di primo impiego, dei materiali di medicazione e terapeutici necessari per le emergenze secondo le norme vigenti;
- a munirsi delle iscrizioni, autorizzazioni, concessioni, licenze o permessi previsti dalla legge e dai regolamenti. Tali autorizzazioni dovranno essere richieste autonomamente ed intestate al legale rappresentante della Concessionaria e scadranno al termine della presente convenzione;
- a provvedere a proprio totale onere cura e spesa a richiedere le necessarie omologazioni per i campi sportivi/da gioco e delle strutture permanenti, necessarie per lo svolgimento delle attività anche agonistiche, nei tempi e nei termini previsti dalla normativa vigente;
- a munirsi di apposita autorizzazione dell'Amministrazione, per l'eventuale avvio di un'attività di somministrazione di alimenti e bevande - strumentale e complementare all'attività sportiva svolta nel Centro Sportivo stesso, e legata agli orari delle attività sportive del Centro - correlata alla durata della convenzione, per il quale dovrà comunque procurarsi autonomamente tutti i titoli abilitativi, le autorizzazioni e licenze previste dalla normativa vigente. Tutte le spese imposte, tasse e oneri relativi al punto bar-ristoro sono a carico della Concessionaria;
- nel caso in cui la Concessionaria intenda avvalersi di terzi per la gestione dell'attività di somministrazione di alimenti e bevande – pur restando l'unica responsabile nei confronti dell'Amministrazione - dovrà essere rispettato quanto segue:

- a) la Concessionaria è tenuta a depositare il contratto di subaffidamento presso l'Amministrazione prima della data di effettivo inizio dell'esecuzione delle relative attività;
- b) il sub-affidatario dovrà essere in possesso dei requisiti professionali e morali prescritti dalle disposizioni in materia per l'attività di somministrazione di alimenti e bevande;
- c) il sub-affidatario prima dell'inizio dell'attività dovrà presentare la Segnalazione Certificata di Inizio Attività (SCIA) tramite lo sportello telematico SUAP di Cinisello Balsamo;
- d) il sub-affidamento dovrà concludersi inderogabilmente entro la data di scadenza della presente convenzione
- e) il sub-affidatario è tenuto al rispetto della presente convenzione per le parti di sua competenza; nel caso in cui non le rispetti la Concessionaria sarà tenuta a rispondere di eventuali danni o irregolarità commesse dal sub-affidatario.
- in sede di autorizzazione saranno concordate tra le parti le modalità dell'esercizio del punto ristoro;
  - la Concessionaria risponde in proprio per eventuali danni causati agli utenti dell'impianto sportivo, per effetto della gestione del punto ristoro ed a tale proposito libera l'Amministrazione da ogni qualsivoglia responsabilità anche in via sussidiaria;
  - a farsi carico delle spese relative ai consumi di combustibile, energia elettrica, gas, acqua, telefono, materiali di consumo, attrezzature e macchine operatrici. Per le spese di tali consumi anticipate dall'Amministrazione sino alla volturazione la Concessionaria rimborserà la spesa relativa al periodo di sua competenza;
  - la Concessionaria provvederà alla volturazione dei contatori sostenendone i costi entro 30 giorni dalla sottoscrizione della convenzione. Decorsi il termine l'Amministrazione procederà secondo quanto previsto dall'art. 21;
  - ad inviare annualmente al competente Settore dell'Amministrazione una relazione attestante l'attività svolta ed evidenziando eventuali problematiche.

#### **ART. 18 - Responsabilità e assicurazioni**

A partire dal momento in cui l'impianto verrà consegnato, ogni responsabilità civile e penale inerente e conseguente all'uso o alla gestione graverà unicamente sulla Concessionaria che ne risponderà pienamente e totalmente senza eccezioni né riserva, esonerando di ogni responsabilità civile e penale l'Amministrazione per qualsiasi fatto avvenuto nell'impianto sportivo per la gestione e sia durante le attività normali e le manifestazioni pubbliche.

La Concessionaria si assume tutti gli obblighi derivanti dal D.lgs n.81/2008. Dovrà quindi predisporre il piano di sicurezza e di evacuazione, nominare il responsabile della sicurezza ed i correlati addetti, accollarsi ogni onere in relazione alla completa applicazione e al rispetto del D. lgs. n. 81/2008 e darne comunicazione all'Amministrazione. La Concessionaria dovrà provvedere alla compilazione ed aggiornamento del Registro relativo al Piano di Mantenimento delle condizioni di Sicurezza come previsto dal D.M. 18/03/96, dal D.L. 81/08 s.m.i., e dalle procedure ed istruzioni operative emanate da Comune di Cinisello Balsamo.

La Concessionaria si assume il rischio dei danni derivanti da incendio ed altri danni ai beni e/o per responsabilità civile. La Concessionaria dovrà quindi produrre, alla sottoscrizione del contratto, idonee polizze assicurative, stipulate con Compagnie assicuratrici di primaria importanza, a copertura di tutti i rischi attinenti l'oggetto della concessione.

Tali polizze dovranno prevedere un capitale/massimale per sinistro non inferiore a Euro 3.000.000 per danni a cose ed un massimale per sinistro non inferiore a Euro 500.000 per ciascun danno a persone e/o animali.

La copertura assicurativa dovrà comunque tutelare la responsabilità civile derivante alla Concessionaria dall'esercizio delle attività oggetto della concessione, anche se per essa svolte da terzi, compreso:

- la proprietà e/o la conduzione a qualunque titolo dei beni inerenti l'attività, sia mobili che immobili e loro pertinenze, anche dell'Ente;
- la sottrazione, distruzione o deterioramento delle cose consegnate e non, di proprietà degli utenti dei servizi erogati;
- la somministrazione e smercio di cibi e bevande, compresi i danni dovuti a vizio originario del prodotto per i generi di propria produzione.

Se i contratti assicurativi di cui sopra hanno rate scadenti in vigenza della concessione, dovrà essere prodotta nel periodo di mora previsto in polizza copia della quietanza di avvenuto pagamento del premio in scadenza, ed i contratti assicurativi dovranno prevedere la facoltà per l'Amministrazione di corrispondere il relativo premio in vece della Concessionaria.

#### **ART. 19- Personale addetto**

La Concessionaria si obbliga a retribuire il proprio personale in misura non inferiore a quella stabilita dal Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro di categoria e ad assolvere tutti i conseguenti oneri compresi quelli concernenti le norme previdenziali, assicurative e similari, aprendo le posizioni contributive presso le sedi degli Enti territorialmente competenti.

Il servizio dovrà essere espletato con personale qualificato e ritenuto idoneo a svolgere le relative funzioni. La conduzione di tutti gli impianti tecnologici presenti, l'uso di macchinari, strumenti, utensili vari e l'esecuzione dei lavori, dovranno essere affidati a personale qualificato autorizzato dalla Concessionaria e sotto la sua diretta responsabilità, secondo le specifiche normative in vigore.

Il personale adibito al servizio è tenuto ad un comportamento improntato alla massima correttezza, ad agire in ogni occasione con la diligenza professionale del caso. La Concessionaria, oltre ad assicurare il personale addetto contro gli infortuni dovrà, provvedere all'adeguata istruzione del personale addetto, nonché degli eventuali sostituti, in materia di sicurezza ed igiene del lavoro.

La Concessionaria solleva l'Amministrazione da ogni e qualsiasi azione, pretesa e richiesta derivanti dai predetti rapporti di lavoro con specifica deroga a quanto previsto dall'articolo 1676 del codice civile, nonché da eventuali infortuni.

L'inosservanza delle leggi in materia di lavoro e di sicurezza di cui al presente articolo determinano la revoca della Convenzione.

#### **ART. 20 - Codice di Comportamento**

Ai sensi del combinato disposto dell'art. 2, co.3, del D.P.R. n. 62/2013 "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'art.54 del D. Lgs. 30/03/01 n. 165" e del Codice di comportamento del Comune di Cinisello Balsamo, adottato con deliberazione di Giunta Comunale n. 14 del 30/01/2012 la Concessionaria e, per suo tramite, i suoi dipendenti e/o collaboratori a qualsiasi titolo, si impegnano, pena la risoluzione del contratto, al rispetto degli obblighi di condotta previsti dai sopracitati codici per quanto compatibili.

Inoltre, la Concessionaria si impegna a sottoscrivere, applicare e far applicare alle squadre ospiti il Codice Etico dello Sport di Cinisello Balsamo adottato dal Consiglio comunale con atto n. 46 del 21/09/2017.

#### **ART. 21 - Fideiussione**

A garanzia degli obblighi assunti con la presente convenzione nei confronti dell'Amministrazione e della conservazione dell'impianto sportivo, la Concessionaria - all'atto della stipula della stessa - ha l'obbligo di costituire cauzione a prima richiesta mediante polizza fideiussoria di 100.000,00 Euro, con istituti bancari o assicurativi legalmente autorizzati, a favore dell'Amministrazione per tutta la durata della convenzione.

Il pagamento avverrà su richiesta a prima escussione.

La fideiussione sarà svincolata entro 6 (sei) mesi dopo la scadenza della convenzione e comunque solo dopo il saldo

di ogni debito residuo, nonché dopo la definizione di ogni controversia circa il regolare assolvimento di tutte le responsabilità di cui alla presente convenzione.

#### **ART. 22 - Revoca e decadenza della Convenzione**

L'Amministrazione potrà revocare, anche temporaneamente, a proprio giudizio insindacabile la convenzione qualora insorgessero comprovate e serie disfunzioni nel servizio tali da pregiudicare l'esercizio delle attività sportive sia in ordine a situazioni di carattere igienico-sanitario sia sotto il profilo della gestione, oltre che per gravi e ripetute violazioni degli obblighi contrattuali, salvo comunque il diritto di risarcimento danni, nonché nel caso di cessione della gestione.

Senza pregiudizio di ogni ragione, azione o diritto che possa all'Amministrazione competere a titolo di risarcimento danni, l'Amministrazione si riserva altresì la facoltà di dichiarare la decadenza della convenzione, previa diffida ad adempiere con prefissione di congruo termine, anche per una sola delle seguenti cause:

- 1) scioglimento della Concessionaria o suoi aventi causa ovvero quando nella struttura associativa della concessionaria si verificano fatti che comportino una notevole diminuzione delle capacità tecnico-finanziarie o patrimoniali;
- 2) applicazione delle misure di prevenzione di cui all'art. 10 della Legge 31 maggio 1965 n. 575 e successive modificazioni a carico degli amministratori legali rappresentanti della Concessionaria e a chi ne determina abitualmente in qualità di socio, di dipendente o in altro modo scelte ed indirizzi;
- 3) condanna degli amministratori o legali rappresentanti della Concessionaria comportante esclusione della capacità di contrattare con la Pubblica Amministrazione;
- 4) il mancato rispetto degli artt. 6 e 7;
- 5) per chiusura totale o parziale, anche temporanea del Centro Sportivo, al di fuori delle chiusure normalmente concordate.

#### **ART. 23 - Risoluzione**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere alla risoluzione della Convenzione, previa diffida ad adempiere, ai sensi degli artt. 1453 e 1454 c.c. in caso di grave inadempimento.

Si potrà procedere alla risoluzione della Convenzione nei seguenti casi di:

- mancato rispetto delle norme in materia di lavoro e sicurezza;
- gravi danni arrecati alle strutture o agli impianti durante l'attività della Concessionaria fatto salvo il risarcimento dei danni medesimi;

- gravi e persistenti inadempimenti degli obblighi contrattuali;
- accertamento che la struttura venga adibita per attività illecite accertate dalla magistratura o dalle competenti autorità;
- realizzazione di interventi sugli impianti e sulle strutture senza autorizzazione;
- mancata osservanza degli obblighi assunti;
- indisponibilità della Concessionaria a rispettare gli obblighi derivanti dall'uso pubblico degli impianti;
- inutilizzo totale o parziale dell'impianto;
- mancato pagamento del canone o degli oneri derivanti dai consumi, trascorsi 3 (tre) mesi dalla relativa intimazione.

In ogni caso è fatto salvo il diritto dell'Amministrazione di richiedere il risarcimento dei danni subiti.

#### **ART. 24 - Recesso**

Le parti s'impegnano a rispettare il rapporto di convenzione integralmente, la presente convenzione potrà essere risolta anticipatamente con il consenso di entrambe le parti e previa regolamentazione dei rapporti conseguenti.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di recedere dalla Convenzione ai sensi dell'art. 1373 e ss. c.c. in qualunque tempo e fino al termine della Convenzione. Tale facoltà è esercitabile per iscritto mediante invio di apposita comunicazione a mezzo di raccomandata A.R. o altro mezzo legalmente equivalente.

La Concessionaria potrà recedere dalla convenzione dandone comunicazione con almeno 6 (sei) mesi di preavviso con raccomandata A.R. o altro mezzo legalmente equivalente. Nel caso di recesso unilaterale da parte della Concessionaria la stessa dovrà consegnare all'Amministrazione gli spazi ed i locali oggetto della presente convenzione nello stato ordinario di manutenzione e funzionalità secondo la normativa vigente, con esclusione di qualsiasi forma di indennizzo, rimborso o corrispettivo a carico del Comune.

#### **ART. 25 - Revoca per pubblico interesse**

Per sopravvenuti motivi di pubblico interesse, ovvero nel caso di mutamento della situazione di fatto o di nuova valutazione dell'interesse pubblico originario, la Convenzione potrà essere revocata con apposito provvedimento da parte dell'Amministrazione.

## **ART. 26 - Effetto obbligatorio della convenzione**

La convenzione non é impegnativa per l'Amministrazione finché non sia intervenuta ogni approvazione di legge mentre per la Concessionaria avrà effetto dalla data di stipulazione e sottoscrizione.

## **ART. 27 - Ispezioni e Controlli**

Il concessionario si obbliga a mantenere per tutta la durata della convenzione, l'attuale livello qualitativo dell'impianto sportivo complessivo e delle strutture tecnologiche. Allo scopo di poter constatare l'effettivo stato dell'impianto e la pronta esecuzione degli interventi di manutenzione resisi eventualmente necessari, l'Amministrazione, a mezzo dei propri dipendenti all'uopo incaricati, avrà il diritto di accedere entro il Centro Sportivo in qualunque tempo e nei vari fabbricati o locali del medesimo, allo scopo di accertare la loro perfetta manutenzione, conservazione, il rispetto dell'uso pubblico del Centro ed in generale l'osservanza degli obblighi contrattuali derivanti dalla presente convenzione e delle norme di legge.

Al fine di garantire l'esercizio delle attività di indirizzo e controllo gli amministratori e i consiglieri comunali hanno possibilità di accesso al Centro Sportivo.

Annualmente si opererà una verifica in contraddittorio tra la Concessionaria e l'Amministrazione per l'accertamento dello stato di manutenzione dell'impianto che deve risultare sempre efficiente e a norma. La Concessionaria, inoltre, si obbliga a fornire tutti i dati e le informazioni eventualmente richieste.

Nel caso di negligenza nel rispetto degli obblighi contrattuali derivanti dalla presente convenzione da parte della Concessionaria, l'Amministrazione invierà formale diffida dando un periodo per provvedere. Nel caso che la negligenza permanga al termine del periodo indicato nella diffida, l'Amministrazione applicherà penali proporzionate alla negligenza nella misura minima di 1.000,00 Euro e massima di 10.000,00 Euro, salvi i casi di revoca previsti dalla presente convenzione.

L'applicazione delle penali dovrà essere preceduta da regolare contestazione dell'inadempimento, verso cui la Concessionaria avrà facoltà di presentare le proprie controdeduzioni entro e non oltre otto giorni dalla comunicazione della contestazione inviata dall'Amministrazione. In caso di mancata presentazione o rigetto motivato delle controdeduzioni, l'Amministrazione Comunale procederà all'applicazione delle citate penali, fatto salvo il diritto dell'Amministrazione Comunale al risarcimento dell'eventuale ulteriore danno.

Nel caso in cui le penali applicate non fossero pagate dalla Concessionaria, gli importi delle stesse verranno detratti fino alla concorrenza dell'importo del corrispettivo annuale di cui all'art. 16 della convenzione, fatto salvo comunque il diritto dell'Amministrazione ad attivare idonea procedura esecutiva per l'eventuale importo residuo.

#### **ART. 28 - Chiusura per forza maggiore**

La Concessionaria, nell'eventualità di chiusura improvvisa e prolungata degli impianti, deve comunicarne immediatamente notizia per iscritto all'Amministrazione. L'Amministrazione s'impegna, da parte sua, ad eseguire tempestivamente le opere di manutenzione straordinaria atte ad evitare interruzioni dell'uso del Centro Polisportivo o a consentirne il ripristino in caso di evento di forza maggiore ed imprevedibile.

#### **ART. 29 - Rimborso spese per ripristino di condizioni.**

Qualora nel corso della gestione dovessero essere accertate violazioni della concessionaria agli obblighi assunti con la presente convenzione e, a seguito di diffida dell'Amministrazione, la Concessionaria non abbia provveduto a ripristinare le condizioni previste dalla convenzione, la medesima sarà tenuta a corrispondere all'Amministrazione una somma pari alle spese sostenute dalla stessa per il ripristino delle condizioni di cui sopra.

#### **ART. 30 - Spese**

Tutte le spese, imposte, tasse ed eventuali soprattasse comunque inerenti alla stipulazione e alla registrazione in forma di scrittura privata del presente contratto e alla sua registrazione in caso d'uso, ivi comprese le imposte sulla pubblicità e le eventuali spese anticipate dall'Amministrazione per la pubblicazione della convenzione sono interamente a carico della Concessionaria, la quale intende avvalersi delle agevolazioni fiscali previste dalla normativa vigente.

#### **ART. 31 - Modifiche della Concessionaria**

Qualunque modifica della Concessionaria dovrà essere preventivamente comunicata all'Amministrazione, che valuterà se sussistano le condizioni per la prosecuzione del rapporto concessorio, nel rispetto della normativa vigente.

#### **ART 32 - Tracciabilità dei flussi finanziari**

Ai sensi e per gli effetti dell'art.3 della L.136/2010, la Concessionaria si impegna a rispettare puntualmente quanto previsto dalla predetta disposizione in ordine agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari. Il mancato utilizzo, nella transazione finanziaria, del bonifico bancario o postale, ovvero di altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni di pagamento costituisce causa di risoluzione del contratto. L'affidatario è tenuto a comunicare, tempestivamente e comunque entro e non oltre 7 giorni, qualsivoglia variazione intervenuta in ordine ai dati relativi agli estremi identificativi del conto corrente dedicato, nonché le generalità ad operare su detto conto. In relazione a quanto sopra, la società ha comunicato i seguenti dati:

persona delegata ad operare il signor..... nato il.....  
a..... C.F.....  
Banca.....conto corrente..... IBAN  
.....

Il CIG assegnato alla presente Convenzione è \_\_\_\_\_.

Esso andrà indicato obbligatoriamente in fattura, assieme agli estremi della determina dirigenziale di affidamento, alla descrizione della tipologia di servizio, al numero di repertorio e data del presente atto pubblico. Il mancato adempimento degli obblighi di cui al precedente punto comporterà l'immediata risoluzione della Convenzione.

### **ART 33 – Trattamento dei dati personali**

- Le parti si danno reciprocamente atto che i dati personali oggetto della concessione sono assoggettati al codice approvato con decreto legislativo 30 giugno 2003, numero 196, e successive modificazioni.
- L'amministrazione, titolare del trattamento dei dati personali, individua nella Concessionaria la responsabile esterna del trattamento medesimo. La designazione sarà effettuata con provvedimento separato, ai sensi del Regolamento Europeo n. 679/2016.
- La responsabile esterna del trattamento ha l'obbligo di mantenere riservati i dati e le informazioni di cui venga in possesso e, comunque, a conoscenza, nell'esecuzione del presente contratto, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma se non in conformità al suddetto regolamento europeo, e di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione del presente contratto. La responsabile del trattamento, nell'esecuzione del presente contratto, si obbliga a rispettare ed a far rispettare ai propri dipendenti, consulenti e collaboratori la disciplina in materia di protezione dei dati personali e, in particolare, le norme di cui al ripetuto Regolamento Europeo n. 679/2016.
- In caso di inosservanza degli obblighi di riservatezza, l'Amministrazione ha la facoltà di dichiarare risolto di diritto il presente contratto, fermo restando l'obbligo del responsabile di risarcire il danno che dovesse derivare all'Amministrazione stessa o a terzi.
- La responsabile si impegna ad imporre l'obbligo di riservatezza a tutte le persone che, direttamente o indirettamente, per ragioni del loro ufficio, verranno a conoscenza delle informazioni contenute o inerenti i documenti o gli atti cartacei o elettronici consegnati dall'Amministrazione.

### **ART. 34 - Norme di riferimento e risoluzioni controversie**

Per tutto quanto non esplicitamente disciplinato nella presente convenzione si farà riferimento alle normative vigenti e a quelle eventualmente introdotte nel periodo di sua durata.

Le controversie che insorgessero in relazione all'interpretazione della presente convenzione tra l'Amministrazione e la Concessionaria, non risolvibili in via bonaria, sono di competenza del Foro di Monza.

#### **ART. 35 – Articolo finale transitorio.**

Il corpo spogliatoio a servizio delle attività di atletica leggera, compresa la struttura deposito per le attrezzature per le gare di atletica, sito all'interno della porzione di impianto oggetto della presente concessione (individuati in rosso nella planimetria allegati 1), non sono oggetto della presente concessione d'uso e permangono nella sola disponibilità delle associazioni di atletica leggera attraverso una gestione convenzionata con una associazione individuata dall'Amministrazione.

Fatto salvo quanto previsto all'allegato 3 della presente convenzione, i rapporti per l'utilizzo della pista di atletica leggera tra l'Amministrazione, la Concessionaria e il gestore del corpo spogliatoio a servizio delle attività di atletica leggera, compresa la struttura deposito per le attrezzature per le gare di atletica, saranno regolati da apposito disciplinare.

#### **Allegati**

1. planimetria generale e planimetria della pianta sottotribuna come da rilevazione (Settore 5<sup>^</sup> LL.PP. Servizio oo.UU. 2<sup>o</sup> );
2. verbale di consegna con lo stato di consistenza dell'impianto, compreso l'inventario dei beni mobili;
3. modalità d'uso del Centro Polisportivo Scirea;
4. tabella tariffe comunali d'uso del Centro Polisportivo Gaetano Scirea;
5. Polizza n.....emessa dalla Agenzia di..... in data .....per un importo di € 100.000,00.

Per tutto quanto non previsto nella presente scrittura privata il rapporto s'intende regolato dal Codice Civile, dagli usi e consuetudini.

Le parti contraenti, di comune accordo, dichiarano, sottoscrivendo il presente contratto, di accettare integralmente il contenuto degli allegati in esso richiamati, dei quali, avendone presa visione in precedenza, rinunciano ad udire la lettura.

Per \_\_\_\_\_ Per \_\_\_\_\_

il Comune di Cinisello Balsamo \_\_\_\_\_ la Concessionaria \_\_\_\_\_

il Dirigente del Settore Politiche Culturali e dello Sport \_\_\_\_\_ Ass. \_\_\_\_\_

Dr. \_\_\_\_\_ il Presidente Sig. ....

## ALLEGATO N. 3

### MODALITA' D'USO DEL CENTRO POLISPORTIVO SCIREA

Al fine di mantenere la polifunzionalità dell'impianto sportivo, oltre alla normale attività di promozione sportiva calcistica e di atletica leggera sarà dato spazio alle scuole cittadine, alle associazioni ed enti per persone diversamente abili, alle associazioni sportive locali, alle manifestazioni promosse o patrocinate dall'Amministrazione, all'atletica leggera libera per un'utenza individuale e ai gruppi non organizzati per un'utenza di calcio libera.

Si elencano le attività del Centro a titolo esemplificativo e non esaustivo:

#### **Attività di calcio**

- scuola calcio
- attività non agonistica giovanile (fino alla categoria giovanissimi)
- attività agonistica dilettanti (dagli allievi in poi)
- tornei di calcio giovanili e dilettanti

#### **Attività di atletica leggera**

- attività non agonistica giovanile
- attività agonistica giovanile e adulti
- attività amatori e master
- manifestazioni di atletica leggera

#### **Spazi sociali garantiti**

La Concessionaria, fatto salvo quanto disposto dall'art.6 della presente convenzione, garantirà, su specifica richiesta e a titolo gratuito, l'utilizzo del Centro Sportivo Scirea, in particolare il campo in erba sintetica, alle scuole cittadine, alle persone con disabilità. Inoltre, almeno una volta alla settimana il campo in erba sintetica o quelle in erba naturale, escluso quello centrale, devono essere disponibili per gruppi non organizzati, previa prenotazione e con pagamento della tariffa stabilita dall'Amministrazione.

#### **Utilizzo altre associazioni di Cinisello Balsamo**

La Concessionaria, applicando le tariffe di cui all'allegato n. 4 della presente convenzione, su apposita e precisa indicazione dell'Amministrazione dovrà garantire:

- per le associazioni di calcio lo svolgimento di una partita sul campo centrale a verde alla domenica (l'associazione sarà indicata dall'Amministrazione); in casi eccezionali e motivati l'Amministrazione si riserva la facoltà di chiedere lo spazio per una seconda squadra per i campionati di calcio;
- l'utilizzo per tutto l'anno della pista di atletica leggera – che sarà gestita ai fini dell'utilizzo da altra associazione sportiva di settore - da lunedì a venerdì in linea di massima dalle ore 17.00 alle 20.00, compreso l'eventuale illuminazione artificiale. L'Amministrazione si riserva la facoltà di concedere prolungamenti o ulteriori orari alle associazioni di atletica al fine di favorire la crescita della disciplina nella Città. Inoltre, le associazioni di atletica in collaborazione con l'Amministrazione potranno organizzare manifestazioni-campionati-meeting di atletica leggera concordando con la Concessionaria la calendarizzazione stagionale degli eventi, compreso l'ingresso alla libera utenza dalle 12.00 alle 14.30. Per tale utilizzo il gestore della pista di atletica leggera rifonderà la Concessionaria esclusivamente i costi relativi al consumo di energia elettrica per l'illuminazione dell'impianto.

#### **Manifestazioni promosse o patrocinate dall'Amministrazione comunale**

La Concessionaria, fatto salvo quanto disposto dall'art.6 della presente convenzione, garantirà a titolo gratuito l'utilizzo del Centro Sportivo Scirea per il Memorial Gaetano Scirea all'organizzatore, compreso la gestione degli spazi pubblicitari, del bar-ristoro, dell'ingresso a pagamento e di quant'altro possa essere necessario per la piena riuscita della manifestazione con la disponibilità anche di spazi pubblicitari chiaramente visibili ed identificabili dal Comune e dal soggetto organizzatore, su cui ricadrà la responsabilità organizzativa della manifestazione).